



## Enquête « Publications » menée par la SIEFAR

janvier – juin 2001

Enquête menée par l'association de janvier à juin 2001 auprès de ses contacts et adhérents. Voir pour plus d'informations les point B et C-V du Bulletin n°2.

*Environ 300 envois, 60 réponses reçues, dépouillées par Nicole Pellegrin*

### I - TRAVAUX EN COURS

#### A.- Éditions de textes :

- *Oeuvres complètes* de Catherine d'AMBOISE (E. Berriot-Salvadore)
- *Poésies. Le mss BnF* de Catherine d'AMBOISE (C. Müller)
- *Lettre à Madame*, AUBIGNÉ (G. Schrenk et Barbara Ertlé)
- *Homélies* de Charlotte d'AUCHY (Christine Cossette)
- *Un florilège* (uvres diverses de M. d'AUGE, A. BOURIGNON, Ch. de BRACHART, Mlle de NERVESE, et diverses anonymes (J-Ph. Beaulieu et D. Diane Desrosiers-Bonin)
- *Cornélie, mère des Gracques (1703)* par Marie-Anne BARBIER (Alicia Montoya et V. Schröder)
- *Le Jugement de l'honneur féminin* de Jean BOUCHET (A. Armstrong)
- *Judith* de Marie de CALAGES (Hannah Fournier)
- *Lettres (1659-1664)* de Jeanne de CAMBRY (Joan Smeaton)
- *Traité de la réforme du mariage (1659)* de Jeanne de CAMBRY (Hannah Fournier)
- *Le Songe d'Hélisenne* de CRENNE (D. Diane Desrosiers-Bonin)
- *Le Songe d'Hélisenne* de CRENNE (J.-P. Beaulieu et Ch. De Buzon)
- *Mémoires* de Mme DUPLESSIS-MORNAY (N. Kuperty)
- *Oeuvres* de Marie d'ENNETIÈRES (D. Diane Desrosiers-Bonin)
- *Le Coeur mangé* de Nicole ESTIENNE ( R. Reynolds-Cornell)
- *Ecrits et lettres* d'Anne de FRANCE ( E. Viennot)
- *Advis et autres uvres* de Marie de GOURNAY (équipes de J.-P. Beaulieu / M. Tournon)
- *Oeuvres* de Marie de GOURNAY (M.-C. Thomine)
- *Vitæ Sororum* de Catherine de GUEBERSCHWIHR (Claire Lebrun)
- Sources non judiciaires concernant JEANNE D'ARC (O. Bouzy)
- *Rondeaux &c* d'Anne MALLET de GRAVILLE (Mawy Bouchard)
- *Elisabeth fille du roy de Hongrie* de Pierre MATTHIEU (R. Aulotte)
- *La Coche* de Marguerite de NAVARRE ( R. Reynolds-Cornell)
- *Oeuvres complètes* de Marguerite de NAVARRE (N. Cazauran)
- *Les differens caractères des Femmes du siècle*, de Mme de PRINGY (Hannah Fournier)
- *La Pretieuse ou le Mystère des ruelles* de Michel de PURE (Myriam Maître)
- *Oeuvres complètes* de Marie de ROMIEU (Cl. La Charité)
- *Morceaux choisis de " la Clélie "* de M. de SCUDÉRY (Delphine Denis)
- *Clélie* de M. de SCUDÉRY (C. Morlet-Chantalat)
- *Mathilde* de M. de SCUDÉRY (Nathalie Grande)
- *La promenade de Versailles* de M. de SCUDÉRY (M.G. Lallemand)
- *Mémoires de la vie de M. de Molière* de Mme de Villedieu (F. Assaf)

#### B.- Traductions de textes :

- *Épîtres* de Hélisenne de Crenne, en espagnol (M. Alvares-Jurado)
- *Il Merito delle donne* de Moderata Fonte, en français (Frédérique Verrier)

- *Mémoires et autres écrits* de Marguerite de Valois, en russe (Vladimir Chichkine)
- *Mémoires de la vie de M. de Molière* de Mme de Villedieu, en anglais (Donna Kuizenga)

### C.- Études et travaux :

- Banque de données : " Les écrivains-femmes et leurs publics, 1700-1800 " (projet NWO néerlandais dont S. van Dijk, A. Montoya, &c)
- Bibliographie des imprimés féminins du XVIIe (projet canadien D. Diane Desrosiers-Bonnin)
- Bibliographie des ouvrages concernant JEANNE D'ARC (O. Bouzy)
- *Aristocratie et musique au XVIIe : le cas de Marguerite de Valois* (F. Gioanni)
- *La cartographie, dont les espaces de Marguerite de Navarre* (Martine Sauret)
- *Les femmes dans les relations culturelles franco-russes fin XVIIIe-premier XIXe* (Elena Gretchanaia)
- *Les religieuses sous l'Ancien Régime. Un recueil d'articles* (Jacques Le Brun)
- *Gender & the Production of Early modern Medical Discourse* (S. Broomhall)
- *Women & Publication in XVIIth-century France* (S. Broomhall)
- *Actualité de Jeanne Flore*, recueil d'articles (D.Desrosiers-Bonin, R. Cornell, E. Viennot)

### D.- Manuels :

- *Women in XVIIth-century France* (anthologie de textes de femmes commentés par S. Broomhall)

## II - IDENTIFICATION DES BESOINS

*Rappel de la question posée* : " Numérotez par ordre de préférence ceux qui vous paraissent les plus importants parmi les suivants, et n'hésitez pas à formuler ceux qui ne seraient pas évoqués ".

I - textes complets en livres de poche ;

II - anthologies par siècle de textes de différentes femmes, relevant de différents modes d'expression, genres et disciplines : chapitres de romans, extraits de Mémoires, traductions, lettres, essais, articles, textes philosophiques, textes polémiques, images

III - anthologies thématiques mixtes : textes divers de femmes et d'hommes, centrés autour d'un sujet (l'éducation, la Querelle des femmes, la religion, la politique, l'actualité, la cour) ;

IV - éditions critiques savantes, à diffusion plus restreinte ;

V - extraits (type " morceaux choisis ") en livres de poche d'uvres volumineuses, comme celles de Christine de Pizan, Mademoiselle de Scudéry, Madame de Villedieu

VI - série de livres sur le mécénat des femmes, construits autour d'une grande figure et mettant en évidence sa contribution à la littérature, l'architecture, la musique, le théâtre, la peinture

VII - correspondances de femmes ;

VIII - manuels en direction du secondaire ;

IX - traductions d'ouvrages " essentiels " ;

X - Autres

Soixante de nos collègues (dont 9 hommes), adhérent-e-s ou non de la Siefar (18 sur 60 ne le sont pas) ont accepté de répondre à notre questionnaire. La compilation de leurs réponses n'a qu'une valeur indicative (petit nombre, des réponses, sous-représentation de certaines disciplines, biais multiples d'un questionnement sans prétention scientifique, etc). Il nous a cependant semblé bon de vous fournir ces données brutes pour préparer une réflexion, au sein de la Siefar, sur nos politiques collectives et individuelles de publications (textes originaux, études, etc).

Le classement suivant est fait par ordre décroissant de préférence : la question " *textes complets en livres de poche* " a obtenu le plus élevé (48) et un minimum de points (103, chiffre faible obtenu par addition du nombre dans le classement : 24 en position I => 24 points, 9 en position II => 18 points, 5 en position III => 15 points, etc, soit 103 points, donnée que j'ai pondérée en la divisant par le nombre de réponse).

*I. Textes complets en livres de poche* : 103 points /48 réponses =2,1

*II. Anthologies par siècles* : 133 points /40 réponses = 3,3

*IV. Éditions savantes* : 135 points /40 réponses = 3,3

*VII. Correspondances de femmes* : 162 points /42 réponses = 3,8

*III. Anthologies mixtes* : 157 points /40 réponses = 3,9

*V. Morceaux choisis* : 130 points /32 réponses = 4

VI. *Mécénat des femmes* : 151 points /33 réponses = 4,6

IX. *Traductions* : 189 points /39 réponses = 4,8

X. *Autres* : 24 points /4 réponses = 6

VIII. *Manuels pour le Secondaire* : 126 points /20 réponses = 6,3

### III - LISTE DE TACHES URGENTES

*Rappel de la question* : " Pouvez-vous préciser concrètement quels seraient, à votre avis, les ouvrages les plus urgents à produire (quelle auteure, quelle uvre, quel manuel) ".

#### Besoins généraux :

- base de données bio-bibliographiques et iconographiques sur site Internet et " dictionnaire de femmes " (7) ;
- manuels en direction du supérieur : histoire et/ou histoire littéraire (3) ;
- textes littéraires féminins sur Internet (3) ;
- textes littéraires féminins (XV-XVIe et au-delà) sur Cdrom (3) ;
- textes littéraires féminins en poche et en série (3 + *infra*) et notamment dans des séries à 10F (1) ;
- " travaux historiques rigoureux " (2).
- fichier des thèses en cours (2) ;
- études littéraires en ligne sous forme simple (1) ;
- fichier des textes manuscrits de femmes (1) ;
- liste des mémoires de maîtrise soutenus (1) ;
- méthodologie de l'explication/ commentaire composé du texte poétique (1) ;
- une revue (1) ;
- site Internet concernant les recherches françaises (1) ;
- synthèse sur les possibilités françaises de financement de recherches féministes (1) ;

#### Besoins spécifiques :

a) *Publications de textes particuliers* \*\*\*attention : nous donnons toutes les réponses, mais certains textes " demandés " sont déjà disponibles (Louise Labé, Marguerite de Valois) ; d'autres sont en cours de fabrication : se reporter au point I

- romans et *Conversations* de Madeleine de SCUDÉRY et/ou morceaux choisis (7) ;
- Christine de PIZAN en poche (5) ;
- Mme de VILLEDIEU (3) ;
- Les dames des ROCHES en poche (2) ;
- uvres complètes d'Isabelle de CHARRIÈRE (2)
- Jeanne d'ALBRET (1) ;
- uvres complètes de Mme. d'AULNOY (1) ;
- *Mémoires* de Mme DUPLESSIS-MORNAY (1) ;
- uvres complètes de Marie de GOURNAY (1) ;
- Hélienne de CRENNE en poche (1) ;
- Mme GUYON (ed. critique complète) (1) ;
- Louise LABÉ (1) ;
- Mme LE PRINCE de BEAUMONT en poche (1) ;
- Marguerite de NAVARRE, en poche (1) ;
- Marie de ROMIEU (1) ;
- uvres complètes de Mme RICCOBONI (1) ;
- *Mémoires* de Mme de STAAL-DELAUNAY en poche (1) ;
- correspondance de Marguerite de VALOIS (1) ;
- traduction anglaise de *La Coche* de M. de Navarre (1) ;
- " vies " de femmes mystiques (par des auteurs masculins) (1) ;

b) *Publications généralistes*

- anthologie de textes de femmes par siècle (2) ou de l'Ancien régime (2) ;
- recueil de textes juridiques (2) ;
- anthologie du roman " féminin " (XVII-XVIIIe) (1) ;

- anthologie de textes sur la Querelle des femmes (1) ;
- anthologie de contes de fées par des femmes (1) ;
- correspondances de femmes du XVIe (1) ;
- correspondances franco-italiennes (1) ;
- les Italiennes pétrarquisantes (1) ;
- travaux critiques des femmes (1) ;

*c) Recherches thématiques*

- une série sur les " grandes femmes ", leur historiographie et leur mémoire dans les traditions littéraires féminines (3) ;
- femmes et musique (2) ;
- réseaux féminins internationaux (salons, correspondances, etc) (2) ;
- études sur une écrivaine (M. de Gournay) (1) ;
- femmes et appartenance religieuse (1) ;
- femmes et " bon usage " du français (1) ;
- femmes et corps, santé, naissance (1) ;
- femmes et directeurs de conscience (1) ;
- femmes et espace (1) ;
- femmes et mécénat (1) ;
- femmes et poésie (1) ;
- femmes et pouvoir royal (1) ;
- femmes et théâtre (1) ;
- relations mères-filles (1) ;